

10月1日(日)～8日(日)

パネル6枚 「今、地球のどこかで」

世界の100人に1人は難民です。ウクライナ人道危機をはじめとし、AAR Japanが世界で実施している難民支援の現場の写真から、思いを寄せてみませんか。
【認定 NPO 法人 難民を助ける会 AAR Japan】

10月9日(月・祝)～15日(日)

パネル3枚 行こう!知ろう!ニュージーランド!2023

ニュージーランドに関するパネル展示
【Kia Ora Kiwi】

10月16日(月)～22日(日)

パネル4枚 黄砂を止めよ!砂漠を緑に!

モンゴル岩塩などの販売を通して内モンゴル・オールドスの砂漠緑化を実現します!
【砂漠緑化団体「オールドスの風」】

パネル2枚 JICA海外協力隊

JICA海外協力隊に関する広報、隊員OVのポスター展示
【JICA デスク佐賀】

10月23日(月)～31日(火)

パネル1枚 日本語教室オーサム・イマリ

伊万里市地域日本語教室オーサムイマリの取組の紹介・PR
【伊万里市・伊万里市国際交流協会】

パネル1枚 似顔絵展示

過去のイベントなどで実際に描いた似顔絵を展示
(パネル、写真)
【九州漫画の会】

パネル4枚 第25回オイスカ佐賀ラブグリーンの翼-フィジー-

8月に予定している「ラブグリーンの翼」の活動
フィジーオイスカの様子等を展示
【オイスカ佐賀県推進協議会】

姉妹都市締結35周年記念 交流展

～アメリカグレンズフォールズ市及びウオーリン郡とのあゆみ～
姉妹都市締結35周年(1988年～2023年)を記念し、バレーン交流相互訪問、教育交流の相互訪問、市民交流の写真、動画などで相互交流の様子を紹介いたします。

期 間 11月1日(水)～11月5日(日)
場 所 バレーンミュージアム 1Fレクチャールーム
開催時間 10:00～17:00
問 佐賀市国際交流協会(担当:馬場三佳) ☎0952-29-0322
✉sagakokusai@yahoo.co.jp

職員や県内在住の外国人で歌う様子をこちらからご覧いただけます。



SPIRAの歌ができました

2021年2月に、SPIRAの歌ができました。
ステージのフィナーレで、みんなで歌いましょう!

Free your heart of borders

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | When the sun is shining brightly
I want to wash my heart and hang it in the light
Soaking up the sun as it grows bigger
I feel so much kinder than before | こんなにいい天気ときは
心を洗濯して干したい
日にあたって膨らんで
やさしい気持ちになる |
| ★ | Free your heart of borders
Free your heart of borders
Free your heart of borders
Free, free your heart of borders | ★ Free your heart of borders
Free your heart of borders
Free your heart of borders
Free, free your heart of borders |
| 2 | Everybody lives under the same sky
Birds don't know of the borders that we made
They only look at the landscapes beneath them
And navigate using memory and smell | この青空はつながっている
渡り鳥は国境を知らない
大切なのは景色の
記憶と匂い |
| 3 | Free is the wind, it knows no borders
Over the mountains, across the seas it blows
Today my cheek is brushed by the breeze
Perhaps tomorrow it brushes against yours | この爽やかな風はつながっている
風は国境を知らない
世界のどこかで
誰かの頬を撫でている |
| 4 | On this really tiny planet
Why did we start making all these borders?
Why do we always fight with one another?
Are we not all, all the same inside? | こんなに小さな地球に
誰が国境を作ったのだろう
どうしていつも争うのだろう
みんな、みんな同じなのに |
| 5 | I close my eyes and see children crying
I close my eyes and see children hand in hand
I close my eyes and see children laughing
And altogether, we start walking hand in hand | 目をつむると子どもが泣いてる
目をつむると子どもが手をつないでる
目をつむると子どもが笑ってる
一緒に、手をとって歩き出そう |



SPIRAさが国際フェスタ月間

2023 10.1(日)▶10.31(火)

Main Stage

10/29(日) 11:00▶16:00 in 神埼

神埼市役所周辺



- | | |
|-------------|---|
| 11:00～11:10 | オープニングセレモニー |
| 11:10～11:20 | 楽器演奏
【神埼小学校金管バンド】 |
| 11:20～11:35 | インドネシアのダンス
【さがインドネシア仲間(SAHABAT SAGA)】 |
| 11:35～11:45 | ミャンマーの伝統ダンス
【佐賀女子短期大学】 |
| 11:50～12:05 | 日本の伝統楽器 こと 争演奏
【争曲穂波会&こども争教室】 |
| 12:10～12:25 | 海外研修生の紹介、踊り
【オイスカ佐賀県推進協議会】 |
| 12:30～13:15 | ペルー音楽
【リチャリー】 |
| 13:20～13:30 | ハンドボール欧州武者修行トーク
【トヨタ紡織九州レッドトルネードSAGA:田中圭選手】 |
| 13:30～13:55 | インドネシア音楽DJタイム
【ばぐーす長谷川】 |
| 14:00～14:10 | 太極拳の演舞
【神埼地区日中友好協会】 |
| 14:15～14:30 | 東京盆踊り(Tokyo Bon)
【九州龍谷短期大学】 |
| 14:35～14:45 | Zumba dance
【Filipino dance group】 |
| 14:50～15:20 | よさこい
【Happy yosakoi saga(はびよさ)】 |
| 15:25～15:55 | 西アフリカのドラム&ダンス
【劇団アフリカ】 |
| 15:55～16:00 | Free your heart of borders
(SPIRA Original Song)
【SPIRAスタッフ一同 with 留学生】 |
| 16:00～ | 閉会セレモニー |



田中圭 選手
レッドトルネードSAGA



楽しみ抽選会開催!!
神埼特産品やディー・ウェイ航空の
佐賀ーソウル往復ペアチケット
(1組)が当たる♪



子ども向け
スタンプラリー
開催
シールを5個集めて
スひしほうろをGetしよう!



提供 大串製菓
トヨタ紡織九州



主催 公益財団法人佐賀県国際交流協会(SPIRA) 共催 神埼市 後援 佐賀県・JICA九州・神埼市教育委員会・神埼市商工会

お問い合わせ



公益財団法人 佐賀県国際交流協会(SPIRA)

〒840-0826 佐賀県佐賀市白山2-1-12 佐賀商工ビル1F
TEL: 0952-25-7921 E-mail: info@spira.or.jp



HOME PAGE
www.spira.or.jp



Facebook
www.facebook.com/spira.saga/

車の場合: 神埼市役所周辺の駐車場をご利用下さい

※国道34号からは入れません。現地周辺の案内をご確認ください。

電車の場合: JR神埼駅から徒歩8分

※悪天候などの影響により内容の変更またはイベントを急遽中止することがあります。





食べる -Food-

食育計画

マイワールド
ウイカン

veganカフェ〜良質計画〜
ヴィーガン飲食品
マイルドヴィーガン珈琲・レモネード・ガ
トショコラ・マフィン・クッキー・ヴィーガ
ンラーメン・TOFUMEAT・玄米塩麹・お米
のあまみ・しいたけチップス・出汁・みかん



おらんおらん
Orang²
Orang²風ナシゴレン、Orang²風ミーゴ
レン、サンバル・マニース井風他
珈琲、佐賀県産いちご等を使ったドリンク



HAPA
BBQ (アメリカ)



コモエスタ
COMOESTA
ラテンフード(チョリソ、ローストチキン、
タコス、ポテト)、ラテンドリンク(インカ
コラ、クスケニヤ、コロナ)、かき水



コモコロールズ
米粉スイーツの販売



本間農園
ほんまの親鶏旨肉100%ウィンナーのホット
ドッグ、鶏ガラスープ、ほんまのおひさま
ケーキ/おひさまプリン、他焼き菓子



さがインドネシア仲間
(SAHABAT SAGA)
インドネシア料理(イエローライス)
・Nasi Kuning、ピーナツソース焼き鳥・
Sate Ayam、飲料品(紅茶・Teh Botol)
※ハラール材料で作ります。



九州台湾同郷会
粽、茶玉子、肉饅 等、その他雑貨・茶葉 等
中国語教室



一般社団法人 青森山系鳥獣処理加工センター
ジビエ調理品販売(焼肉、骨付きカルビ)



九州龍谷短期大学
ガバオライス(タイ)、チャー(ベトナム)



佐賀地区中国学友会
小籠包、水餃子、蒸饅頭



認定NPO法人地球市民の会
ミャンマー、トンガ等の食べ物や飲み物など



笑顔が見たいから
鶏白湯肉うどん



MABUHAY
フィリピン料理
(ADOBO、BANANA CUE、AFRITADA)



香月農園
いちご加工品、いちごスイーツ



佐賀県ユニセフ協会
・ユニセフ広報(子ども権、SDGs)
・ユニセフ募金(紛争やアフリカ干ばつや自
然災害で、苦しむ子どもたちを助けたい)



佐賀県IYEO(佐賀県青年国際交流機構)
写真展示、異文化体験など



砂漠緑化団体「オルドスの風」
モンゴル石炭やその加工品などを販売し
ます。



オイスカ佐賀県推進協議会
オイスカの活動をパネルで紹介
海外研修生が農業研修で作った農産物を
販売



認定NPO法人 難民を助ける会 AAR Japan
AAR Japanが世界各地で実施している難
民支援、障がい者支援、地雷対策や水衛生
事業等について理解を深められるよう、展
示やワークショップ、グッズ販売のコーナー
を設置します。



特定非営利活動法人愛未来
フェアトレード商品等の販売(チョコレート、
コーヒー、ドライフルーツ、山羊羊の小
物等)、愛未来オリジナルアイスクリームの
販売(キリティアイス、ノニアイス)



佐賀女子短期大学
学生ボランティア部Sun-kissed
防災・減災の取り組みの紹介
携帯ホワイトボード作成



2023年10月29日
11:00~16:00
場所 佐賀市役所
※出店内容は、当日変更になる場合もあります。



認定特定非営利活動法人
カンボジア教育支援フロム佐賀
団体の活動紹介、現地雑貨等販売



SPIRA(佐賀県国際交流協会)
SPIRAの活動紹介



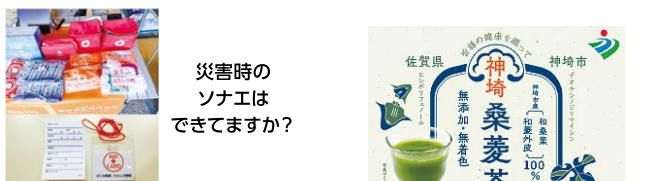
JICAデスク佐賀
JICA海外協力隊広報パネル・チラシ展示・応募者相談



SAGA Ukeire Network
〜ウクライナひまわりプロジェクト〜
ウクライナから佐賀県に避難してきた方々と、
佐賀県・佐賀市・県内CSOのメンバーのブース



国連UNHCR協会
難民を支援するサポーターを募集。サポ
ーター登録して毎月募金をお願いします。



災害時の
ソナ工は
できますか？



NPO法人RIFA
ネパール・ベトナム・スリランカ
ネパール児童養護施設「プラスネパール」支援
チャリティーバザー。プラスネパールの子ども
達に描いた絵、アジア雑貨、食品、布製品等販売。



大串製菓
和菓子販売



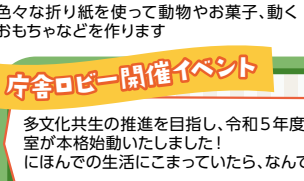
リチャリー
リチャリーグッズ販売ブース



おうちサロンCiel×乗書
【販売】あずきのホットピロー、障害者の方
のハンドメイド品、書の販売
【体験】フットケア、ハンドケア、ヘッドケア



origami-in-the-box
色々な折り紙を使って動物やお菓子、動く
おもちゃなどを作ります



M&Mコーポレーション
桑菱茶の試飲・販売



ガルト
・自社工場生産の家具のPR
・植物を販売(植物事業部取り扱い品)



神崎市観光協会
野菜、特産品(そうめん、桑菱茶 等)の販売



九州漫画の会
似顔絵で思い出作り体験。九州漫画の会
メーリアップと国際交流の実情を重ねたい。



在日本大韓民国民団佐賀県地方本部
韓国伝統文化紹介
・韓服(チョゴリ)展示、試着・サムリ衣装展示、試着
※試着撮影用の屏風用意あり
・伝統楽器展示



国際課
多文化交流ゲーム
～色々な国の人と話してミッションをクリアしよう！～



佐賀市地域婦人連絡協議会
結び雛づくり(手芸)
佐賀とあなたの国をかくと結びましよう



佐賀県行政書士会
行政書士による国際交流支援についてのご案内



JAKONCH(日韓・コマ漫画の集い)
一コマ漫画作品の展示。
希望者の似顔絵製作(有料)
オリジナルグッズ販売



世界をつなぐやさsea日本語
やさしい日本語 絵本の読み聞かせ



西九州大学短期大学部多文化コース
ミャンマー・ベトナムの文化体験及びフォトブース



佐賀県弁護士会
(外国人対象)法律に関する相談ができます。



佐賀県行政書士会
行政書士による国際交流支援についてのご案内



※掲載されているイベント内容は
予告なく変更される場合があります

つくってたべて国際交流

農業研修に来日している研修生から
家庭料理を教えてください
日時 10月7日(土) 10:00~14:00
問 オイスカ佐賀県推進協議会(担当:樋口伊都)
☎0952-28-1368
☎090-9583-1732
✉itsu17320517@icloud.com

第8回SPIRA日本語スピーチコンテスト

SPIRAでは毎年、多文化共生による地域
づくりの推進を図ることを目的に、日本
語スピーチコンテストを開催しています。
日時 10月8日(日) 13:00~17:00
場 所 エスプラッツホール
(エスプラッツ3階)
問 佐賀県国際交流協会(SPIRA)
☎0952-25-7921
✉info@spira.or.jp

フェアトレードフェスタ in SAGA 2023

世界中のつくる人・つかう人が笑顔に
なれる「フェアトレード」
日時 10月15日(日) 10:00~16:00
場 所 どんどんの森ふれあい広場
問 特定非営利活動法人愛未来(担当:竹下敦子)
☎090-2583-4716
✉npo.aimirai@gmail.com

Saturday morning theatre

映画タイトル「ブータン山の教室」
日時 10月21日(土) 10:00~12:00
場 所 佐賀商工ビル1階
佐賀県国際交流プラザ内研修室
問 JICAデスク佐賀(担当:石川流)
☎090-7167-4223
☎0952-25-7921
✉ishikawa-ko@jica.go.jp

多国籍ハロウィンパーティー

佐賀の日本人と外国人と仮装で交流
しよう！楽しいゲームもあり♪
日時 10月27日(金) 18:30~20:00
場 所 佐賀商工ビル1階
佐賀県国際交流プラザ
定 員 50名
問 SAGA勉！(担当:上野明音)
☎080-3943-0902
✉zouzou0902@yahoo.co.jp

世界の衣装を着てみよう

市民活動プラザフェスタ
日時 10月28日(土) 10:00~16:00
場 所 佐賀商工ビル1階
佐賀県国際交流プラザ
問 佐賀県国際交流協会(SPIRA)
☎0952-25-7921
✉info@spira.or.jp

